



APPLICATION / TERMINATION FOR REAL TIME  
STREAMING QUOTATION SERVICE  
即時串流報價服務申請／取消表格

Application of Real Time Streaming Quotation Service(s)  
申請即時串流報價服務

I/We apply the below Price Quotation Service by (Effective Date) \_\_\_\_\_.  
本人／吾等擬於（生效日期）\_\_\_\_\_ 申請以下即時報價服務。

1.  **H.K. Stock Price Quotation** (For details of the service charge, please visit the website of Emperor Capital Group [www.EmperorCapital.com](http://www.EmperorCapital.com))  
**香港股票報價服務**（有關服務之收費詳情，請瀏覽英皇資本集團網站 [www.EmperorCapital.com](http://www.EmperorCapital.com)）
  - A. **Lightning Trading Platform and Mobile App 閃電交易平台及英皇交易寶**
    - Mainland Version Real Time Streaming 內地版即時串流報價 (For PRC Clients Only 只限內地客戶)
    - International Version Real Time Streaming 國際版即時串流報價 (For HK & Overseas Clients Only 只限香港及海外客戶)
  - B. **i-Trade Platform and eGOi 網上交易平台及 eGOi**
    - Real Time Streaming 即時串流報價
2.  **U.S. Stock Price Quotation** (For details of the service charge, please visit the website of Emperor Capital Group [www.EmperorCapital.com](http://www.EmperorCapital.com))  
**美國股票（“美股”）報價服務**（有關服務之收費詳情，請瀏覽英皇資本集團網站 [www.EmperorCapital.com](http://www.EmperorCapital.com)）  
**(Non-professional User Only 只限非專業用戶)**
  - I/We confirm that the following statements to qualify as a “Non-Professional User”. Please inform Emperor Securities Limited if any update(s).  
本人／吾等確認以下陳述以滿足「非專業用戶」資格。如有更新，請即通知英皇證券。
    1. Market data is used for personal and non-commercial purposes;  
市場數據只用於個人及非商業用途；
    2. Is any natural person and cannot be a corporation, trust, organization, institution or partnership account;  
是任何自然人，不是公司、信託、組織、機構或合夥賬戶；
    3. Not registered or qualified with: the Securities and Exchange Commission, the Commodities Futures Trading Commission, any state securities agency, any securities exchange or association, or any commodities or futures contract market or association; and  
沒有在機構註冊或取得資格：證券交易委員會、商品期貨交易委員會、任何州證券機構、任何證券交易所或協會，或任何商品或期貨合約市場或協會；
    4. Not engaged as an "investment advisor" as that term is defined in Section 201(11) of the Investment Advisor's Act of 1940 (whether or not registered or qualified under that Act).  
及沒有被聘為 1940 年投資顧問法第 201(11) 條定義的「投資顧問」（無論是否根據該法註冊或取得資格）。
  - A. **Lightning Trading Platform and Mobile App 閃電交易平台及英皇交易寶**
    - Real Time Streaming 即時串流報價
  - B. **eGOi**
    - Real Time Streaming 即時串流報價

Termination of Real Time Streaming Quotation Service(s)  
取消即時串流報價服務

I/We terminate the below Price Quotation Service by (Effective Date) \_\_\_\_\_.  
本人／吾等擬於（生效日期）\_\_\_\_\_ 取消以下即時報價服務。

1.  **Terminate the H.K. Stock Price Quotation**  
**終止香港股票報價服務**
  - A. **Lightning Trading Platform and Mobile App 閃電交易平台及英皇交易寶**
    - Mainland Version Real Time Streaming 內地版即時串流報價 (For PRC Clients Only 只限內地客戶)
    - International Version Real Time Streaming 國際版即時串流報價 (For HK & Overseas Clients Only 只限香港及海外客戶)
  - B. **I-Trade Platform and eGOi 網上交易平台及 eGOi**
    - Real time streaming 即時串流報價
2.  **Terminate the U.S. Stock Price Quotation**  
**終止美國股票報價服務**
  - A. **Lightning Trading Platform and Mobile App 閃電交易平台及英皇交易寶**
    - Real Time Streaming 即時串流報價
  - B. **eGOi**
    - Real Time Streaming 即時串流報價



**Client Acknowledgement and Declaration**  
**客戶確認及聲明**

By signing this part, I/We declare and confirm that:

本人／吾等簽署以下分段，表示本人／吾等聲明及確認如下：

- i-trade platform real time streaming quotation service monthly fee is based on calendar month. Monthly service fee will be debited from my/our securities account in advance, on the date of service activation (and the last working day of each subsequent calendar month); If the available balance is not enough in my/our securities account, the real time streaming quotation service will be terminated automatically;  
網上交易平台即時串流報價服務的月費以公歷月計算；若預繳該月份的月費，並知悉該項費用將於服務生效日（及隨後每一期服務開始前的最後一個工作天），從本人／吾等戶口中扣除；如本人／吾等戶口中沒有足夠餘額，該即時串流報價服務會自動取消。
- Lightning trading platform and mobile app real time streaming quotation service monthly fee is based on whole month. Monthly service fee will be debited from my/our securities account in advance, on the date of service activation (and the last working day of each subsequent calendar month); If the available balance is not enough in my/our securities account, the real time streaming quotation service will be terminated automatically;  
閃電交易平台及英皇交易寶即時串流報價服務的月費以整月計算；若預繳該月份的月費，並知悉該項費用將於服務生效日（及隨後每一期服務開始前的最後一個工作天），從本人／吾等戶口中扣除；如本人／吾等戶口中沒有足夠餘額，該即時串流報價服務會自動取消。
- Notify Emperor Securities Limited in writing **at least 7 working days before** the next service period starts (**i.e. the first day of each calendar year**) for the termination of service. Otherwise, my/our access will be renewed automatically on a monthly/yearly basis;  
若終止有關報價服務，本人／吾等須於**下一期服務（即：每個公歷年度／月首個工作天）開始前的 7 個工作天**，以書面通知英皇證券，否則，有關服務將以自動續期處理；
- Emperor Securities Limited will provide the client's information including but not limited to the residential address, employment status, job title and business address etc. for the **U.S. Stock Real Time Streaming Quotation Service**. Please inform Emperor Securities Limited if there is/are any update;  
**美股即時串流報價服務**將根據數據供應商要求提供的客戶信息，包括但不限於住址、就業狀況、職業及工作地址等。如有更新，請即通知英皇證券；
- The terms of streaming quotation service applied for, and accept the terms that are valid and amended from time to time. The announcement on the website of Emperor Capital Group shall prevail;  
所申請的即時串流報價服務之條款，並接受該等有效及不時修改的條款約束，並以英皇資本集團網站公佈為準；
- The relevant streaming quotation service will be terminated if the online trading account is cancelled; and  
如取消網上交易戶口，相關的即時報價服務亦會終止；及
- Emperor Securities Limited reserve the right of final decision in the event of dispute.  
如有爭議，英皇證券保留一切最終決定權。

**Client's Signature**

**客戶簽署**

Account Name 客戶名稱：

Account No. 戶口號碼：

**For Office Use Only 只供本公司專用**

Noted By:	Signature verified, checked and Processed by:	Activation Date of Service:
(AE)	(L & C Dept.)	
Date:	Date:	Date: